

FlexControl
Art. 1883

DE Betriebsanleitung

Bewässerungscomputer

EN Operation Instructions

Water Computer

SV Bruksanvisning

Bevattningscomputer

DA Brugsanvisning

Vandingscomputer

FI Käyttöohje

Kastelunohjain

NO Bruksanvisning

Vanningscomputer

ET Kasutusjuhend

Kastmiskompuuter

LT Eksploatavimo instrukcija

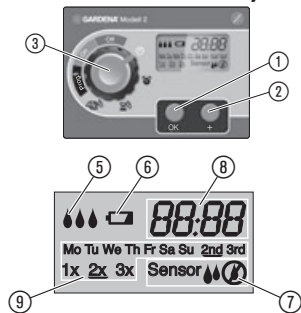
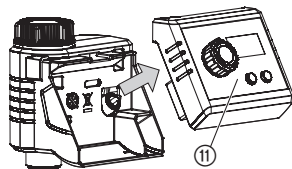
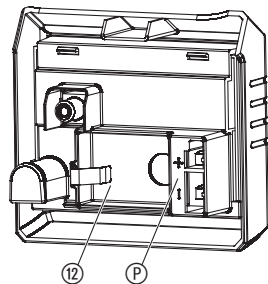
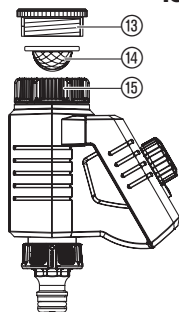
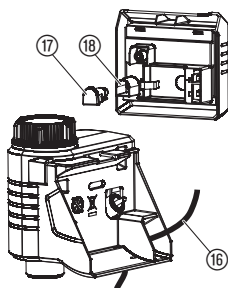
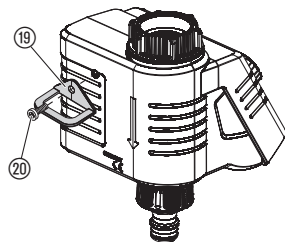
Laistymo kompiuteris

LV Lietošanas instrukcija

Laistīšanas dators

AR دليل التشغيل

كمبيوتر مراقبة الري

F1/F2**I1****I2****I3/M1****I4****I5**

P1

10:20
Mo Tu We Th Fr Sa Su

P2

18:30

P3

0:20

P4

Mo Tu We Th Fr Sa Su 2nd 3rd
1x 2x 3x

P5

☹☹☹ 0:15

P6

OFF

GARDENA Bevattningscomputer FlexControl

1. SÄKERHET	29
2. FUNKTION	30
3. IDRIFTTAGNING	32
4. PROGRAMMERING	33
5. LAGRING	35
6. UNDERHÅLL	36
7. ÅTGÄRDA FEL	36
8. TILLBEHÖR	37
9. TEKNISKA DATA	38
10. SERVICE/GARANTI	39

och psykisk funktionsnedsättning får endast använda produkten om de hålls under uppsikt eller instrueras av en ansvarig person. Barn bör hållas under uppsikt för att säkerställa att de inte leker med produkten. Använd aldrig produkten när du är trött, sjuk eller påverkad av alkohol, droger eller medicin.

Avsedd användning:

GARDENA bevattningscomputer är ägnad och avsedd för privat användning i hus- och hobbyträdgården för uteslutande användning utomhus och för styrning av vattenspridare och bevattningsystem. Bevattningscomputer kan användas för automatisk bevattning när man är på semester.

FARA! Bevattningscomputern får inte användas i industriella sammanhang och i förbindelse med kemikalier, livsmedel, lättantändliga och explosiva ämnen.

Översättning av originalanvisningarna.



Av säkerhetsskäl får inte barn och ungdomar under 16 år, samt personer som inte är förtrodda med den här bruksanvisningen använda den här produkten. Personer med fysisk

1. SÄKERHET

Batteri:

Med hänsyn till funktionssäkerheten får endast 9 V-alkali-mangan-batterier (Alkaline) typ IEC 6LR61 användas!

För att förhindra att bevattningscomputern slutar fungera genom ett svagt batteri om man är borta en längre tid, skall batteriet bytas ut när batterisymbolen blinkar.

Idrifttagning:

Bevattningscomputern får endast monteras vertikalt med överfallsmuttern uppåt, detta för att förhindra att vatten tränger in i batterifacket.

Den minsta möjliga vattenmängden för felfri funktion av bevattningscomputern är 20 – 30 liter/imme. För t.ex. styrning av Micro-Dripsystemet behövs minst 10 stk 2-liters droppmunstycke.

Vid hög temperatur (över 60 °C vid displayen) kan det förekomma att LCD-displayen slocknar. Detta har dock ingen inverkan på programförloppet.

När displayen svalnar av, återkommer visningen.

Det genomströmmande vattnet får ha en temperatur av högst 40 °C.

→ Använd endast klart sötvatten.

Minsta driftstryck är 0,5 bar, det högsta 12 bar.

Undvik dragbelastningar.

→ Dra inte i ansluten vattenslang.

Om styrdelen tas bort när ventilen är öppen, förblir ventilen öppen tills styrdelen sätts på igen.

FARA!

Den här produkten skapar ett elektromagnetiskt fält under driften. Det här fältet kan under vissa omständigheter påverka funktionssättet för aktiva eller passiva medicinska implantat. För att utesluta faran från situationer som kan leda till allvarliga eller dödliga skador, bör personer med ett medicinskt implantat konsultera läkare och tillverkaren av implantatet innan den här produkten används.

FARA!

Mindre delar kan lätt sväljas. Plastpåsar innebär kvävningsskada för små barn. Håll små barn borta under monteringen.

2. FUNKTION

Med bevattningscomputern går det att vattna trädgården på valfri tidpunkt upp till tre gånger dagligen (var 8:e timme) helautomatiskt. Det går att använda vattenspridare, sprinklersystem eller ett droppbevattningssystem för bevattningen.

Bevattningscomputern övertar bevattningen helautomatiskt enligt programmet som har skapats och kan därför också användas när man är på semester. Tidigt på morgonen eller sent på kvällen är avdunstningen och därmed vattenförbrukningen lägst.



Styrreglage [bild F1]:



Bevattningsprogrammet matas in enkelt med styrreglagen.

Ett bevattningsprogram består av bevattningsstarttid, -längd, och -cykel.

Knappar	Funktion
① OK-knapp	Sparar värdena som har ställts in med + knappen.
② + knapp	Ändrar inmatningsuppgifterna.
③ Vridknapp	Väljer programparametrarna.

Displayangivelser [bild F2]:

Angivelse	Beskrivning
⑤ 	Blinkar eftervarandra när bevattning just utförs.
⑥ 	Blinkar när batteriet måste bytas ut. Ventilen öppnas ytterligare 4 veckor. Visas konstant när batteriet är tomt. Ventilen öppnas inte längre (Byta batteri se 3. IDRIFTTAGNING " Lägga i batteri ").

Angivelse	Beskrivning
⑦ Sensor 	Visar att sensorn meddelar torrt och att den programmerade bevattningen utförs.
Sensor 	Visar att sensorn meddelar fuktigt och att den programmerade bevattningen inte utförs (se 3. IDRIFTTAGNING " Ansluta sensor för markfuktighet eller regn ").
⑧	Programtider.
⑨	Bevattningscykel.

3. IDRIFTTAGNING

Lägga i batteri [bild I1/I2]:

Der Bewässerungscomputer darf nur mit einer 9 V Alkali-Mangan (Alkaline)-Batterie Typ IEC 6LR61 betrieben werden.

1. Dra bort styrdelen ⑪ från höljet på bevattningscomputern.
2. Sätt i batteriet i batterifacket ⑫.
Se till att batteriets poler ⑬ kommer rätt.
Displayen visar under 2 sekunder alla LCD-symboler (se 4. PROGRAMMERING).
3. Sätt på styrdelen A igen på höljet.

Anslutning av bevattningscomputern [bild I3/M1]:

Bevattningscomputern är försedd med en överfallsmutter ⑭ för vattenkranar med 33,3 mm (G 1")-gänga. Bifogade adapterna ⑮ används för att ansluta Bevattningscomputern till vattenkranar med 26,5 mm (G ¾")-gänga.

- Sätt i smutssilen ⑯ i överfallsmuttern ⑭ och anslut bevattningscomputern till vattenkranen.

Anslut sensor för markfuktighet eller regn (tillval) [bild I4]:

Förutom den tidsberoende bevattningen finns också möjlighet att ta med markfuktigheten eller nederbörden i bevattningsprogrammet.

Observera: Är marken tillräckligt fuktig stoppas programmet eller så förhindras att programmet aktiveras. Den manuella bevattningen kan alltid göras oberoende av detta.

1. Dra bort styrdelen ⑪ från höljet på bevattningscomputern (se 3. IDRIFTTAGNING "Lägga i batteri").
2. Placera fuktighetsmätare **inom** bevattningsområdet – **eller** – regnsensor (ev. med förlängningskabel) **utanför** bevattningsområdet.
3. Dra sensorkabeln ⑯ genom öppningen i höljet.
4. Dra bort övertäckningen ⑰ och sätt i kontakten till sensorkabeln ⑯ i sensoranslutningen ⑱ på bevattningscomputern. *Det kan ta upp till 1 min. tills sensorns status visas på displayen.*

För att ansluta äldre sensorer kan en **GARDENA Adapterkabel art. 1189-00.600.45** behövas, den finns att få hos GARDENA Service.

Montering av stöldskydd (extra utrustning) [bild 15]:

För att skydda din bevattningscomputer mot stöld kan du beställa **GARDENA Stöldskydd**, art.nr. 1815-00.791.00 hos din GARDENA Service.

4. PROGRAMMERING


Tips:

→ Programmera bevattningscomputern när vattenkranen är stängd.
På så vis förhindras att du blir ofrivilligt blöt.

Mata in bevattningsprogram:

För att ställa in programmet går det att ta bort styrdelen och göra programmeringen mobilt (se 3. IDRIFTTAGNING "Lägga i batteri").


Ställa in klockslag och veckodag [bild P1]:

1. Ställ vridknappen på .
Timmarna för klockslaget blinkar.
2. Välj timmarna för klockslaget (ex. 10 tim.) med + knappen och bekräfta med **OK**-knappen.
Minuterna för klockslaget blinkar.
3. Välj minuterna för klockslaget (ex. 20 min.) med + knappen och bekräfta med **OK**-knappen.
Veckodagen blinkar.


1. Skruva fast bygel¹⁹ med skruven ²⁰ på bevattningscomputerns baksida.
2. Bygel¹⁹ kan användas för att fästa en kedja.
Skruven kan efter iskruvningen inte skruvas ur.

4. Välj veckodag (ex. fredag) med + knappen och bekräfta med **OK**-knappen.
Under den valda veckodagen visas en stapel.

Ställa in bevattningsstarttid [bild P2]:

5. Ställ vridknappen på .
Timmarna för starttiden blinkar.
6. Ställ in timmarna för starttiden (ex. 18 tim.) med + knappen och bekräfta med **OK**-knappen.
Minuterna för starttiden blinkar.
7. Ställ in minuterna för starttiden (ex. 30 min.) med + knappen och bekräfta med **OK**-knappen.

Ställa in bevattningslängd [bild P3]:


8. Ställ vridknappen på .
Timmarna för längden blinkar.
9. Ställ in timmarna för längden (ex. 0 tim) med + knappen och bekräfta med **OK**-knappen.
Minuterna för längden blinkar.

10. Ställ in minuterna för längden (ex. 20 min.) med + knappen och bekräfta med **OK**-knappen.

Ställa in bevakningscykel (dag, frekvens) [bild P4]:

Bevakningsdagarna kan väljas direkt (**Mo** till **Su**) eller varannan (**2nd**) eller var 3:e (**3rd**) dag. Bevakningsfrekvensen kan utföras **1x** (var 24:e timme), **2x** (var 12:e timme) eller **3x** (var 8:e timme) på bevakningsdagen.

Komfortfunktion: Om man endast väljer bevakningsfrekvens utförs bevakningen varje dag.

11. Ställ vridknappen på .
Mo blinkar.
12. Välj dagar (ex. **Mo** och **Sa**) med + knappen och välj/välj bort med **OK**-knappen.
Under de valda dagarna visas en stapel.
13. Välj frekvens (ex. **2x** = 2 gånger på 24 timmar) med + knappen och välj/välj bort med **OK**-knappen.
Under den valda frekvensen visas en stapel.

Aktivera program (Prog):

14. Ställ **vridknappen** på **Prog**.
Programmet är aktivt.

Angivelse av nästa bevakningsstarttid och -dag:

När **vridknappen** står på **Prog**, går det att visa nästa programmerade bevakningsstarttid- och -dag.

→ Tryck på **OK**-knappen.

Starttiden och -dagen för nästa bevakning visas.

Viktig information:

Om efterföljande dag inte är någon bevakningsdag, avslutas bevakningen kl. 24.

Manuell bevakning [bild P5]:

Ventilen kan **alltid öppnas eller stängas manuellt**. Styrenheten måste vara isatt.

1. Ställ **vridknappen** på **On**.
Ventilen öppnas, dropparna blinkar efter varandra och bevakningslängden blinkar (fabriksinställningen är 30 minuter) under 10 sekunder på displayen.
2. När bevakningslängden blinkar kan den ändras med + knappen (mellan **1** och **59** minuter) (ex. **15** minuter) och bekräftas med **OK**-knappen.
3. Ställ **vridknappen** på **Off** för att stänga ventilen i förtid.
Ventilen stängs.

Den ändrade manuella bevakningslängden sparas och är oberoende av bevakningslängden i programmet, dvs. vid varje framtida manuell ventilöppning är den ändrade bevakningslängden förinställd.

Inaktivera bevakningsprogram [bild P6]:

Vid **Off** utförs inte bevakningsprogrammet. Programmet är kvar. Också en programstyrd öppen

ventil kan stängas i förtid utan att ändra programdata (bevakningsstarttid, bevakningslängd, bevakningscykel).

→ Ställ **vridknappen** på **Off**.

Bevakningsprogrammet är inaktiverat.

För att aktivera bevakningsprogrammet igen, ställ **vridknappen** på **Prog**.

5. LAGRING

Urdrifttagning / vinterförvaring:

1. För att skona batteriet, är det bättre att ta ut det (se 3. IDRIFTTAGNING).

När batteriet sätts i igen under senvintern, måste bevakningsprogrammet läggas in i igen.

2. Förvara styrenheten och ventilenheten på en torr plats.



Avfallshantering:

(enligt direktiv 2012/19/EU)

Produkten får inte kastas som vanligt hushållsavfall. Den måste avfallshanteras enligt de gällande lokala miljöföreskrifterna.



Viktigt! Avfallshanterar din produkt hos kommunens återvinningscentral.

Sophantering av förbrukade batterier:

→ Lämna tillbaka förbrukade batterier till handlaren eller lämna till komunal sophantering.

Skrota endast batterier som är **helt urladdade**.

6. UNDERHÅLL


Rengöra smutssilen: [bild I3/M1]:

Smutssilen ⑭ bör kontrolleras med jämna mellanrum och rengöras om det behövs.

1. Skruva bort överfallsmuttern ⑮ på bevattningscomputern för hand från gängningen på vattenkranen (använd inte tång).

2. Skruva bort adaptern ⑬ i förekommande fall.
3. Ta ut och rengör smutssilen ⑭ på överfallsmuttern ⑮.
4. Montera bevattningscomputern igen (se 3. IDRIFTTAGNING **“Ansluta Bevattningscomputern”**).

7. ÅTGÄRDA FEL

Problem	Möjliga orsaker	Åtgärd
Ingen display	Batteriet felaktigt inlagt.	→ Kontrollera batteripolerna (+/-).
	Batteriet är tomt.	→ Sätt i nytt (alkaline)-batteri.
	Temperaturen i displayen är högre än 60 °C.	→ Displayen visas igen när temperaturen sjunkit.
Manuell bevattning via vridknappen på On är inte möjligt	Batteri tomt ( visas konstant).	→ Sätt i nytt (alkaline)-batteri.
	Stängd vattenkran.	→ Öppna vattenkranen.
	Styrenhet ej påsatt.	→ Sätt på styrenheten på höljet.
Bevattningsprogrammet ändkörs inte (ingen bevattning)	Programinmatning/-ändring under eller kort före start-impuls.	→ Gör alltid inmatning/-ändring med god marginal till de programmerade starttiderna.

Problem	Möjliga orsaker	Åtgärd
Bevattningsprogrammet ändkörs inte (ingen bevattning)	Stängd vattenkran.	→ Öppna vattenkranen.
	Fuktighetsmätare resp. regnsensor anger tillräcklig fuktighet.	→ Vid torka: Kontrollera inställningen/placeringen för fuktighetsmätaren resp. regnsensorn.
	Styrenhet ej påsatt.	→ Sätt på styrenheten på höljet.
	Batteri tomt (🔋 visas konstant).	→ Sätt i nytt (alkaline)-batteri.
Bevattningscomputern stänger inte av	Minsta flödesmängd under 20 l/h.	→ Anslut flera droppenheter.



OBSERVERA: Kontakta ditt GARDENA servicecenter vid andra störningar. Reparationer får endast utföras av GARDENA servicecentren och av fackhandel som är auktoriserad av GARDENA.

8. TILLBEHÖR

GARDENA Fuktighetsmätare		art. 1188
GARDENA Elektronisk Regnsensor		art. 1189
GARDENA Stöldskydd		art. 1815-00.791.00 via GARDENA Service
GARDENA Adapterkabel	För anslutning av äldre GARDENA sensorer	art. 1189-00.600.45 via GARDENA Service
GARDENA Kabelförgrening	För att ansluta regn- och fuktighetssensor samtidigt	art. 1189-00.630.00 via GARDENA Service

9. TEKNISKA DATA

	Enhet	Värde (art. 1883)
Min./max. driftstryck	bar	0,5 / 12
Temperaturintervall	°C	5 till 50
Vätsketyp		Klart sötvatten
Max. väsketemperatur	°C	40
Antal programstyrda bevattningsprocedurer per dag:		3 x (var 8 :e timme), 2 x (var 12:e timme), 1 x (var 24:e timme)
Antal programstyrda bevattningsprocedurer per vecka		Må till sö eller varannan eller var 3 :e dag.
Bevattningslängd		1 min. till 1 tim. 59 min.
Brukbart batteri		1 x 9 V Alkalimangan (Alkaline), typ IEC 6LR61
Batteriernas driftslängd		ca 1 år

10. SERVICE/GARANTI

Service:

Vänligen kontakta adressen på baksidan.

Garanti:

I händelse av garantianspråk tas ingen avgift ut för de tjänster som tillhandahålls.

GARDENA Manufacturing GmbH erbjuder två års garanti (gäller från och med inköpsdatum) för produkten. Garantin omfattar alla större brister på produkten som kan bevisas vara material- eller tillverkningsfel. Garantin inkluderar leverans av en funktionell utbytesprodukt eller reparation av den felaktiga produkten som skickats till oss utan kostnad. Vi förbehåller oss rätten att välja mellan de här alternativen. Följande bestämmelser reglerar tjänsten:

- Produkten användes för avsett ändamål enligt anvisningarna i bruksanvisningen.
- Varken köparen eller tredje part har försökt att reparera produkten.

Den här tillverkargarantin påverkar inte garantier mot försäljaren/återförsäljaren.

Om problem uppstår med den här produkten ska du kontakta vår serviceavdelning eller skicka den defekta produkten tillsammans med en kort beskrivning av felet till GARDENA Manufacturing GmbH och se till att ha täckt eventuella leveranskostnader och följt relevanta riktlinjer för porto och emballage. Ett garantianspråk måste åtföljas av en kopia av inköpsbeviset.

Slitdelar:

Garantin gäller ej för defekter på Bevattningscomputer genom felaktigt isatta batterier eller läckande batterier.

Garantin gäller ej för skador genom frostinverkan.

<p>DE Produkthaftung Wir weisen ausdrücklich darauf hin, dass wir in Übereinstimmung mit dem Produkthaftungsgesetz nicht für Schäden haften, die durch unsere Produkte entstehen, wenn diese unsachgemäß und nicht durch einen von uns autorisierten Servicepartner repariert wurden oder wenn keine Original GARDENA Teile oder von uns zugelassene Teile verwendet wurden.</p>	<p>FI Tuotevastuu Saksan tuotevastuulain mukaisesti emme ole vastuussa laitteiden vaurioista, jos korjauksia ei ole tehnyt GARDENAn hyväksymä huoltoliike tai jos niiden syynä on muiden kuin alkuperäisten GARDENA-varaosien tai GARDENAn hyväksymien varaosien käyttö.</p>
<p>EN EC Declaration of Conformity The undersigned, Husqvarna AB, 561 82 Huskvarna, Sweden, hereby certifies that, when leaving our factory, the units indicated below are in accordance with the harmonised EU guidelines, EU standards of safety and product specific standards. This certificate becomes void if the units are modified without our approval.</p>	<p>ET Tootevastutus Vastavalt Saksamaa tootevastutusseadusele deklareerime käesolevaga selgesõnaliselt, et me ei kanna mingisugust vastutust meie toodetest tingitud kahjude eest, kui need tooted ei ole korrektselt parandatud GARDENA heakskiidetud hoolduspartneri poolt või kui parandamisel ei ole kasutatud GARDENA originaalosi või GARDENA volitatud osi.</p>
<p>SV Produktansvar I enlighet med tyska produktansvarslagar förklarar vi härmed uttryckligen att vi inte åtar oss något ansvar för skador som orsakas av våra produkter där produkterna inte har genomgått korrekt reparation från en GARDENA-godkänd servicepartner eller där originaldelar från GARDENA eller delar godkända av GARDENA inte använts.</p>	<p>LT Gaminių patikimumas Mes aiškiai pareiškiame, kad, atsižvelgiant į Vokietijos gaminių patikimumo įstatymą, nepriimame atsakomybės dėl bet kokios žalos, patirtos dėl mūsų gaminių, jeigu jie buvo netinkamai taisomi arba jų dalys buvo pakeistos neoriginaliomis GARDENA dalimis ar nepatvirtintomis dalimis, arba jeigu remonto darbai buvo atliekami ne GARDENA techninės priežiūros centro specialistų.</p>
<p>DA Produktansvar I overensstemmelse med den tyske produktansvarslov erklærer vi hermed udtrykkeligt, at vi ikke påtager os noget ansvar for skader på vores produkter, hvis de pågældende produkter ikke er blevet repareret korrekt af en GARDENA-godkendt servicepartner, eller hvor der ikke er brugt originale GARDENA-reservedele eller godkendte reservedele fra GARDENA.</p>	<p>LV Atbildība par produkcijas kvalitāti Saskaņā ar Vācijas likumu par atbildību par produkcijas kvalitāti ar šo mēs paziņojam, ka neuzņemamies atbildību par bojājumiem, kas radušies, lietojot mūsu izstrādājumus, kuru remontu nav veicis uzņēmuma GARDENA apstiprināts apkopes partneris vai kuru remontam netika izmantotas oriģinālās GARDENA detaļas vai detaļas, kuru lietošanu apstiprinājis uzņēmums GARDENA.</p>

DE EU-Konformitätserklärung

Der Unterzeichner, Husqvarna AB, 561 82 Huskvarna, Schweden, bescheinigt hiermit, dass die nachstehend aufgeführten Geräte bei Verlassen des Werks die harmonisierten EU-Leitlinien, EU-Normen für Sicherheit und besondere Normen erfüllen. Dieses Zertifikat verliert seine Gültigkeit, wenn die Geräte ohne unsere Genehmigung verändert werden.

FI EY-vaatimusten mukaisuusvakuutus

Husqvarna AB, 561 82 Huskvarna, Ruotsi, vakuuttaa täten, että alla mainitut laitteet ovat tehtaalta lähtiessään yhdenmukaistettujen EU-säännösten, EU:n turvastandardien ja tuotekohtaisten standardien mukaisia. Tämä vakuutus mitätöityy, jos laitteita muokataan ilman hyväksyntäämme.

EN EC Declaration of Conformity

The undersigned, Husqvarna AB, 561 82 Huskvarna, Sweden, hereby certifies that, when leaving our factory, the units indicated below are in accordance with the harmonised EU guidelines, EU standards of safety and product specific standards. This certificate becomes void if the units are modified without our approval.

ET EÜ vastavusdeklaratsioon

Allakirjutanu Husqvarna AB, 561 82 Huskvarna, Rootsi, kinnitab käesolevaga, et tehasesst väljumisel vastavad allpool nimetatud seadmed harmoneeritud EL-i suunistele, EL-i ohutusstandarditele ja tootele eriomastele standarditele. See vastavuskinnitus kaotab kehtivuse, kui seadet muudetakse ilma meie heakskiuduta.

SV EG-försäkran om överensstämmelse

Undertecknad firma Husqvarna AB, 561 82 Huskvarna, Sverige, intygar härmed att nedan nämnda produkter, när de lämnar vår fabrik, överensstämmer med EU:s riktlinjer, EU:s säkerhetsstandarder och produktspecifika standarder. Detta intyg skall ogiltigförklaras om produkten ändras utan vårt godkännande.

LT EB atitikties deklaracija

Husqvarna AB, 561 82 Huskvarna, Sweden, garantuoja, kad iš gamyklos siunčiami toliau nurodyti įrenginiai atitinka suderintus EB reikalavimus, EB saugos ir konkretaus gaminio standartus. Pakeitus gaminį be mūsų patvirtinimo, nutraukiamas šio sertifikato galiojimas.

DA EU-overensstemmelseserklæring

Undertegnede, Husqvarna AB, 561 82 Huskvarna, Sverige erklærer hermed, at nedenfor anførte enheder er i overensstemmelse med de harmoniserede EÜretningslinjer, EU-standarder for sikkerhed og produktspecifikke standarder, når de forlader fabrikken. Denne erklæring ugyldiggøres, hvis enhederne ændres uden vores godkendelse.

LV EK atbilstības deklarācija

Uzņēmums Husqvarna AB, 561 82 Huskvarna, Zviedrija, ar parakstu apliecina, ka tālāk minētās vienības, pamatot rūpniec, atbilst saskaņotajām ES vadlīnijām, ES drošības standartiem un izstrādājuma specifiskajiem standartiem. Šis sertifikāts tiek anulēts, ja šīs vienības tiek modificētas bez mūsu apstiprinājuma.

Produktbezeichnung: Description of the product: Beskrivning av produkten: Beskrivelse af produktet: Tuotteen kuvaus: Toote kirjeldus: Gaminio aprašas: Izstrādājuma apraksts:	Bewässerungscomputer Water Computer Bevattningscomputer Vandingscomputer Kastelunohjain Kastmiskompuuter Laistymo kompiuteris Laistīšanas dators	Anbringungsjahr der CE-Kennzeichnung: Year of CE marking: Märkningsår: CE-Mærkningsår: CE-merkin kiinnitysvuosi: CE-märgistuse paigaldamise aasta: Metai, kada pažymėta CE-ženkle: CE-marķējuma uzlikšanas gads: <div style="text-align: right;">2013</div>
Produkttyp: Product type: Produkttyp: Produkttype: Tuotetyyppi: Tootetüüp: Gaminio tipas: Produkta veids: FlexControl	Artikelnummer: Article number: Artikelnummer: Artikelnummer: Tuotenumero: Artiklinumber: Dalies numeris: Artikula numurs: 1883	Ulm, den 06.06.2016 Ulm, 06.06.2016 Ulm, 06.06.2016 Ulm, 06.06.2016 Ulm, 06.06.2016 Ulm, 06.06.2016 Ulm, 06.06.2016 Ulm, 06.06.2016 Der Bevollmächtigte Authorised representative Auktoriserad representant Autoriseret repræsentant Valtuutettu edustaja Volitatud esindaja Igalotasis atstovas Pilnvarotā persona
EU-Richtlinien: EC-Directives: EU-direktiv: EF-direktiver: EY-direktiivit: EÜ direktiivid: EB direktyvos: EK direktivas: <div style="text-align: right;"> 2014/30/EG 2011/65/EG </div>	Hinterlegte Dokumentation: GARDENA Technische Dokumentation, M. Kugler, 89079 Ulm Deposited Documentation: GARDENA Technical Documentation, M. Kugler, 89079 Ulm Documentation déposée: Documentation technique GARDENA, M. Kugler, 89079 Ulm	<div style="text-align: right;">  Reinhard Pompe Vice President </div>

Deutschland / Germany

GARDENA Manufacturing GmbH
Central Service
Hans-Lorenser-Straße 40
D-89079 Ulm
Produktfragen:
(+49) 731 490-123
Reparaturen:
(+49) 731 490-290
service@gardena.com

Albania

COBALT Sh.p.k.
Rr. Siri Kodra
1000 Tirana

Argentina

Husqvarna Argentina S.A.
Av. del Libertador 5954 –
Piso 11 – Torre B
(C1428APP) Buenos Aires
Phone: (+54) 11 5194 5000
info.gardena@ar.husqvarna.com

Armenia

Garden Land Ltd.
61 Tigran Mets
0005 Yerevan

Australia

Husqvarna Australia Pty. Ltd.
Locked Bag 5
Central Coast BC
NSW 2252
Phone: (+61) (0) 2 4352 7400
customer.service@
husqvarna.com.au

Austria / Österreich

Husqvarna Austria GmbH
Industriezeile 36
4010 Linz
Tel.: (+43) 732 77 01 01-485
service.gardena@
husqvarnagroup.com

Azerbaijan

Firm Progress
a. Aliyev Str. 26A
1052 Bakı

Belgium

Husqvarna België nv/sa
Gardena Division
Rue Eglise Van Ophem 111
1180 Uccle/Ukkel
Tel.: (+32) 2 720 92 12
Mail: info@gardena.be

Bosnia / Herzegovina

SILK TRADE d.o.o.
Industrijska zona Bukva bb
74260 Tešanj

Brazil

Husqvarna do Brasil Ltda
Av. Francisco Matarazzo,
1400 – 19º andar
São Paulo – SP
CEP: 05001-903
Tel: 0800-112252
marketing.br.husqvarna@
husqvarna.com.br

Bulgaria

AGROLAND България АД
бул. 8 Декември, № 13
Офис 5
1700 Студентски град
София
Tel.: (+359) 24666910
info@agroland.eu

Canada / USA

GARDENA Canada Ltd.
100 Summerlea Road
Brampton, Ontario L6T 4X3
Phone: (+1) 905 792 93 30
info@gardenacanada.com

Chile

Maquinarias Agroforestales
Ltda. (Maga Ltda.)
Santiago, Chile
Avda. Chesterton
8355 comuna Las Condes
Phone: (+56) 2 202 4417
Dalton@maga.cl
Zipcode: 7560330

China

Husqvarna (Shanghai)
Management Co., Ltd.
富世华 (上海) 管理有限公司
3F, Benq Square B,
No207, Song Hong Rd.,
Chang Ning District,
Shanghai, PRC. 200335
上海市长宁区淞虹路207号明
基广场B座3楼, 邮编: 200335

Colombia

Husqvarna Colombia S.A.
Calle 18 No. 68 D-31, zona
Industrial de Montevideo
Bogotá, Cundinamarca
Tel. 571 2922700 ext. 105
jairo.salazar@husqvarna.com.co

Costa Rica

Compania Exim
Euroberoamericana S.A.
Los Colegios, Moravia,
200 metros al Sur del Colegio
Saint Francis – San José
Phone: (+506) 297 68 83
exim_euro@racsa.co.cr

Croatia

SILK ADRIA d.o.o.
Josipa Lončara 3
10090 Zagreb
Phone: (+385) 1 3794 580
silk.adria@zg.t-com.hr

Cyprus

Med Marketing
17 Digeni Akrita Ave
P.O. Box 27017
1641 Nicosia

Czech Republic

Husqvarna Česko s.r.o.
Türkova 2319/5b
149 00 Praha 4 – Chodov
Bezplatná infolinka :
800 100 425
servis@cz.husqvarna.com

Denmark

GARDENA DANMARK
Lejrvej 19, st.
3500 Værløse
Tlf.: (+45) 70 26 47 70
husqvarna@husqvarna.dk
www.gardena.com / dk

Dominican Republic

BOSQUESA, S.R.L
Carretera Santiago Lacey
Km. 5 ½
Esquina Copal II.
Santiago
Dominican Republic
Phone: (+809) 736-0333
joserbosquesa@claro.net.do

Ecuador

Husqvarna Ecuador S.A.
Arupos E1-181 y 10 de
Agosto Quito, Pichincha
Tel. (+593) 22800739
francisco.jacome@
husqvarna.com.ec

Estonia

Husqvarna Eesti OÜ
Gardena Division
Valdeku 132
Tallinn
11216, Estonia
info@gardena.ee

Finland

Oy Husqvarna Ab
Gardena Division
Lautatarhankatu 8 B / PL 3
00581 HELSINKI
info@gardena.fi

France

Husqvarna France
9/11 Allée des pierres mayettes
92635 Gennevilliers Cedex
France
http : //www.gardena.com/ fr
N° AZUR: 0 810 00 78 23
(Prix d'un appel local)

Georgia

ALD Group
Bellashvili 8
1159 Tbilisi

Great Britain

Husqvarna UK Ltd
Preston Road
Aycliffe Industrial Park
Newton Aycliffe
County Durham
DL5 6UP
info.gardena@husqvarna.co.uk

Greece

Π.ΠΑΠΑΔΟΠΟΥΛΟΣ ΑΕΒΕ
Λεωφ. Αθηνών 92
Αθήνα
T.K.104 42
Ελλάδα
(+30) 210 5193 100
Τηλ. info@papadopoulos.com.gr

Hungary

Husqvarna Magyarország Kft.
Ezred u. 1 - 3
1044 Budapest
Telefon: (+36) 1 251-4161
vevoszolgalat.husqvarna@husqvarna.hu

Iceland

Ó. Johnson & Kaaber
Tunguhalsi 1
1101 Reykjavik
ooj@ojk.is

Ireland

Husqvarna UK Ltd
Preston Road
Aycliffe Industrial Park
Newton Aycliffe
County Durham
DL5 6UP
info.gardena@husqvarna.co.uk

Italy

Husqvarna Italia S.p.A.
Via Santa Vecchia 15
23868 VALMADRERA (LC)
Phone: (+39) 0341.203.111
assistenza.italia@it.husqvarna.com

Japan

KAJICHI Co. Ltd.
Sumitomo Realty &
Development Kojimachi
BLDG. 8F
5-1 Nibannyo
Chiyoda-ku
Tokyo 102-0084
Phone: (+81) 33 264 4721
m_ishihara@kaku-ichi.co.jp

Kazakhstan

LAMED Ltd.
155/1, Tazhibayevoi Str.
050060 Almaty
IP Schmidt
Abayavenue 3B
110 005 Kostanay

Korea

Kyung Jin Trading CO.,LTD.
107-4, SunDuk Bld.,
YangJae-dong,
Secho-gu,
Seoul, (zipcode: 137-891)
Phone: (+82) (0)2 574-6300

Kyrgyzstan

Alye Maki
av. Molodaya Guardir J 3
720014
Bishkek

Latvia

Husqvarna Latvija SIA
Gardena Division
UVbrokas 19A
LV-1021 Riga
info@gardena.lv

Lithuania

UAB Husqvarna Lietuva
Gardena Division
Ateities pl. 77C
LT-52104 Kaunas
info@gardena.lt

Luxembourg

Magasins Jules Neuberg
39, rue Jacques Stas
Luxembourg-Gasperich 2549
Case Postale No. 12
Luxembourg 2010
Phone: (+352) 40 14 01
api@neuberg.lu

Mexico

AFOSA
Av. Lopez Mateos Sur # 5019
Col. La Calma 45070
Zapopan, Jalisco, Mexico
Phone: (+52) 33 3818-3434
icornejo@afosa.com.mx

Moldova

Convel S.R.L.
290A Muncesti Str.
2002 Chisinau

Netherlands

Husqvarna Nederland B.V.
GARDENA Division
Postbus 50131
1305 AC ALMERE
Phone: (+31) 36 521 00 10
info@gardena.nl

Neth. Antilles

Jonka Enterprises N.V.
Sta. Rosa Weg 196
P.O. Box 8200
Curaçao
Phone: (+599) 9 767 66 55
pgm@jonka.com

New Zealand

Husqvarna New Zealand Ltd.
PO Box 76-437
Manukau City 2241
Phone: (+64) (0) 9 9202410
support.nz@husqvarna.co.nz

Norway

Husqvarna Norge AS
Gardena Division
Treskenveien 36
1708 Sarpsborg
Tel: 69 10 47 00
www.gardena.no

Peru

Husqvarna Perú S.A.
Jr. Ramón Cárcamo 710
Lima 1
Tel: (+51) 1 3320400 ext. 416
juan.remuzgo@husqvarna.com

Poland

Husqvarna
Poland Spółka z o.o.
ul. Wysockiego 15 b
03-371 Warszawa
Phone: (+48) 22 330 96 00
gardena@husqvarna.com.pl

Portugal

Husqvarna Portugal, SA
Lagoa - Albarraque
2635 - 595 Rio de Mouro
Tel.: (+351) 21 922 85 30
Fax : (+351) 21 922 85 36
info@gardena.pt

Romania

Madex International Srl
Soseaua Odaii 117 - 123,
RO 013603 Bucuresti, S1
Phone: (+40) 21 352.76.03
madex@ines.ro

Russia / Россия

ООО „Хускварна“
141400, Московская обл.,
г. Химки,
улица Ленинградская,
владение 39, стр.6
Бизнес Центр
„Химки Бизнес Парк“,
помещение ОВ02_04
http://www.gardena.ru

Serbia

Domel d.o.o.
Autoput za Novi Sad bb
11273 Belgrade
Phone: (+381) 1 18 48 88 12
mironslav.zejgna@domel.rs

Singapore

Hy-Ray PRIVATE LIMITED
40 Jalan Pemimpin
#02-08 Tat Ann Building
Singapore 577185
Phone: (+65) 6253 2277
shiyang@hyray.com.sg

Slovak Republic

Husqvarna Česko s.r.o.
Türkova 2319/5b
149 00 Praha 4 – Chodov
Bezplatná infolinka:
800 154 044
servis@sk.husqvarna.com

Slovenia

Husqvarna Austria GmbH
Industriezeile 36
4010 Linz
Tel.: (+43) 732 77 01 01-485
service.gardena@
husqvarnagroup.com

South Africa

Husqvarna
South Africa (Pty) Ltd
Postnet Suite 250
Private Bag X6,
Cascades, 3202
South Africa
Phone: (+27) 33 846 9700
info@gardena.co.za

Spain

Husqvarna España S.A.
Calle de Rivas nº 10
28052 Madrid
Phone: (+34) 91 708 05 00
atencioncliente@gardena.es

Suriname

Agrofix n.v.
Verlengde Hogestraat #22
Phone: (+597) 472426
agrofix@sr.net
Pobox : 2006
Paramaribo
Suriname – South America

Sweden

Husqvarna AB
Gardena Division
S-561 82 Huskvarna
info@gardena.se

Switzerland / Schweiz

Husqvarna Schweiz AG
Consumer Products
Industriestrasse 10
5506 Mägenwil
Phone: (+41) (0) 62 887 37 90
info@gardena.ch

Turkey

Dost Bahçe Diş Ticaret
Müessesilik A.Ş
Yunus Mah. Adil Sok. No: 3
İc Kapı No: 1 Kartal
34873 İstanbul
Phone: (+90) 216 38 93 939
info@dostbahce.com.tr

Ukraine / Україна

ТОВ «Хусварна Україна»
вул. Васильківська, 34,
офіс 204-г
03022, Київ
Тел. (+38) 044 498 39 02
info@gardena.ua

Uruguay

FELI SA
Entre Rios 1083 CP 11800
Montevideo – Uruguay
Tel : (+598) 22 03 18 44
info@felisa.com.uy

Venezuela

Corporación Casa y Jardín C.A.
Av. Caroní, Edif. Trezmen, PB.
Colinas de Bello Monte.
1050 Caracas.
Tlf : (+58) 212 992 33 22
info@casayjardin.net.ve

1883-28.960.06/1217
© GARDENA Manufacturing GmbH
D-89070 Ulm
http://www.gardena.com